

NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD

CEI
IEC

60335-2-11

1998

AMENDEMENT 2
AMENDMENT 2
1999-05

Amendement 2

**Sécurité des appareils électrodomestiques
et analogues –**

**Partie 2-11:
Règles particulières pour les sèche-linge à
tambour**

Amendment 2

**Safety of household and similar
electrical appliances –**

**Part 2-11:
Particular requirements for tumble dryers**

© IEC 1999 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

International Electrotechnical Commission
Telefax: +41 22 919 0300

3, rue de Varembe Geneva, Switzerland
e-mail: inmail@iec.ch IEC web site <http://www.iec.ch>



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX
PRICE CODE

C

*Pour prix, voir catalogue en vigueur
For price, see current catalogue*

AVANT-PROPOS

Le présent amendement a été établi par le comité d'études 61 de la CEI: Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues.

Cette version bilingue (1999-11) remplace la version monolingue anglaise.

Le texte anglais de cet amendement est basé sur les documents 61/1562/FDIS et 61/1605/RVD. Le rapport de vote 61/1605/RVD donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cet amendement.

La version française de cet amendement n'a pas été soumise au vote.

7 Marquage et indications

Ajouter:

7.10 Addition:

Si la **position arrêt** est indiquée uniquement par des lettres, le mot «arrêt» doit être utilisé.

15 Résistance à l'humidité

15.2 *Ajouter ce qui suit comme avant-dernier alinéa du remplacement:*

Pour les appareils comportant un plan de travail, 0,5 l d'eau contenant approximativement 1 % de NaCl et 0,6 % d'agent de rinçage acide, tel que spécifié dans l'annexe AA de la CEI 60335-2-5, sont alors versés sur le dessus de l'appareil, les dispositifs de commande étant placés sur la position «marche». Les boutons des dispositifs de commande sont alors manœuvrés sur la plage complète de réglage, cette opération étant répétée après une période de 5 min.

19 Fonctionnement anormal

19.1 Remplacer «19.101» par «19.101 et 19.102, si applicable».

Ajouter le paragraphe suivant:

19.102 *Pour les **sèche-linge à tambour à condensation**, l'essai de 19.4 est répété mais avec la sortie d'air du condenseur obstruée à 75 %. L'essai est ensuite effectué de nouveau, la sortie d'air étant complètement obstruée.*

FOREWORD

This amendment has been prepared by IEC technical committee 61: Safety of household and similar electrical appliances.

This bilingual version (1999-11) replaces the English version.

The text of this amendment is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
61/1562/FDIS	61/1605/RVD

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the report on voting indicated in the above table.

7 Marking and instructions

Add:

7.10 Addition:

If the **off position** is only indicated by letters, the word "off" shall be used.

15 Moisture resistance

15.2 Add the following as the penultimate paragraph of the replacement:

For appliances having a working surface, 0,5 l of water containing approximately 1 % NaCl and 0,6 % of acid rinsing agent, as specified in annex AA of IEC 60335-2-5, is poured over the top of the appliance, the controls being placed in the on position. The control knobs are then operated through their working range, this operation being repeated after a period of 5 min.

19 Abnormal operation

19.1 Replace "19.101" by "19.101 and 19.102, if applicable".

Add the following subclause:

19.102 For **condensation-type tumble dryers**, the test of 19.4 is repeated but with 75 % of the air outlet of the condenser blocked. The test is then carried out again with the air outlet fully blocked.